

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION
TRUDEN



AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE
DI TRODNA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
07.04.2023

UHR - ORE
07:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
---	--

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Daldoss Ventir Sibille	Gemeindereferent/Assessore			
Franzelin Tobias	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Degiampietro Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

I. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2023 und Fondsumbuchungen.	I. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.
--	--

I. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2023 und Fondsumbuchungen.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Vorausgeschickt, dass der Haushaltsvoranschlag dieser Verwaltung für das Finanzjahr 2023 mit Beschluss des Verwaltungsausschusses Nr. 50 vom 20.12.2022 genehmigt wurde;

Festgehalten, dass mit eigener Maßnahme Nr. 5 vom 06.03.2023 die Jahresabschlußrechnung für das Finanzjahr 2022 genehmigt wurde und ein Teil des daraus resultierenden Verwaltungsüberschusses nun in das laufende Haushaltsjahr übertragen werden soll;

Festgestellt, dass es notwendig ist, aufgrund neuer und höherer Ausgabenverpflichtungen bzw. Einnahmen einige Bilanzänderungen sowie Fondsumbuchungen im Haushaltsvoranschlag zu tätigen;

Festgestellt, dass die zu behebenden Beträge auch tatsächlich verfügbar sind;

Deshalb für angebracht erachtet:

auf Kapitel 1 einen Teil des Verwaltungsüberschusses im Betrag von Euro 14.152,00 einzubauen;

Festgestellt, dass die festgestellten Mehreinnahmen von insgesamt **Euro 14.152,00** samt nachstehenden Mittelverschiebungen für die Finanzierung folgender Vorhaben benötigt werden und die entsprechenden Ausgabenkapitel aufgestockt bzw. neu eingefügt und veranschlagt werden können:

Titel II – Kapitel 2020: + Euro 14.152,00

Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Ausrüstung, Einrichtung)

Festgestellt, dass vorgenannte Bilanzänderung in der Kompetenzausstattung 2023 vorgenommen werden soll;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufge-

I. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.

La GIUNTA COMUNALE quale organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Premesso che il bilancio di previsione di quest'Amministrazione per l'anno finanziario 2023 è stato approvato con delibera del Comitato d'Amministrazione n. 50 dd. 20.12.2022;

Di dare atto che con proprio provvedimento n. 5 del 06.03.2023 è stato approvato il conto consuntivo per l'esercizio finanziario 2022 e parte dell'avanzo d'amministrazione si vuole riportare nel bilancio di previsione corrente;

Constatato, che in base a nuovi e maggiori impegni di spesa risp. entrate, è necessario effettuare alcune variazioni di bilancio e storno di fondi;

Constatato, che gli importi da prelevare sono realmente disponibili;

Per questo motivo ritenuto:

al capitolo 1 di inserire una parte dell'avanzo di amministrazione nell'ammontare di Euro 14.152,00;

Accertato che le maggiori entrate accertate di complessivamente di **Euro 14.152,00** unitamente ai trasferimenti degli stanziamenti in seguito servono per il finanziamento dei seguenti progetti e che i corrispondenti capitoli possono essere aumentati rispettivamente inseriti ed applicati:

Titolo II – Capitolo 2020: + Euro 14.152,00

Acquisto di beni mobili (macchina, attrezzature, arredamento)

Constatato che la suddetta variazione di bilancio deve essere effettuata nella dotazione di competenza di bilancio di previsione 2023;

Vista la L.P. n. 16/80;

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi

hobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109/2018;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und insbesondere auch der Gemeindegemeinschaft sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

fasst der Gemeindegemeinschaft einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. die Bilanzänderungen wie in der beiliegenden Aufstellung in der Kompetenzausstattung des Haushaltsvoranschlages 2023 vorzunehmen.

2. Gemäß Artikel 1, Absatz 4/ter, des Landesgesetzes vom 12.06.1980, Nr. 16 entfällt die Gesetzmäßigkeitskontrolle durch die Landesregierung.

3. Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Des weiteren kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.

vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Visto il decreto dell'Assessore n. 13109/2018;

Visto il corrente bilancio di previsione;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di effettuare le variazioni di bilancio come indicate nell'allegata distinta nella dotazione di competenza del bilancio di previsione 2023.

2. Ai sensi dell'articolo 1, comma 4/ter, della Legge provinciale n. 16 del 12.06.1980, per questa deliberazione non è previsto il controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale.

3. Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta Provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

_____ Prot. Nr. _____

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del _____ Prot. Nr. _____

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am _____ vollstreckbar.

in data _____.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom _____ mit Massnahme Nr. _____ annulliert.

del _____ con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____

Der Sekretär - Il Segretario: _____

Datum - data: _____

Datum - data: _____

Kapitel		Capitolo		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
Nr.	Bezeichnung	Denominazione				
1	Verwaltungsüberschuss 000 000	Avanzo di amministrazione 000 000		0,00 €	14.152,00 €	14.152,00 €
	Gesamtsumme der Einnahmen	Totale generale entrate		0,00 €	14.152,00 €	14.152,00 €

Kapitel		Capitolo		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
Nr.	Bezeichnung		Denominazione			
2020	Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Ausrüstung, Einrichtung) 220 805	Acquisto di beni mobili (macchina, attrezzature, arredamento) 220 805		0,00 €	14.152,00 €	14.152,00 €
	Gesamtsumme der Ausgaben	Totale generale uscite		0,00 €	14.152,00 €	14.152,00 €

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION
TRUDEN



AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE
DI TRODNA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
14.06.2023

UHR - ORE
22:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
---	--

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Daldoss Ventir Sibille	Gemeindereferent/Assessore			
Franzelin Tobias	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Degiampietro Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

II. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2023 und Fondsumbuchungen.	II. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.
---	---

II. Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2023 und Fondsumbuchungen.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Vorausgeschickt, dass der Haushaltsvoranschlag dieser Verwaltung für das Finanzjahr 2023 mit Beschluss des Verwaltungsausschusses Nr. 50 vom 20.12.2022 genehmigt wurde;

Festgehalten, dass mit eigener Maßnahme Nr. 5 vom 06.03.2023 die Jahresabschlussrechnung für das Finanzjahr 2022 genehmigt wurde und ein Teil des daraus resultierenden Verwaltungsüberschusses nun in das laufende Haushaltsjahr übertragen werden soll;

Festgestellt, dass es notwendig ist, aufgrund neuer und höherer Ausgabenverpflichtungen bzw. Einnahmen einige Bilanzänderungen sowie Fondsumbuchungen im Haushaltsvoranschlag zu tätigen;

Festgestellt, dass die zu behebenden Beträge auch tatsächlich verfügbar sind;

Deshalb für angebracht erachtet:

als Einnahme ***im Titel I – Sektion 1 – Kapitel 80*** (Ordentliche Holzschlägerung) ***Euro 65.000,00*** zu erhöhen;

Festgestellt, dass die festgestellten Mehreinnahmen von insgesamt **Euro 65.000,00** samt nachstehenden Mittelverschiebungen für die Finanzierung folgender Vorhaben benötigt werden und die entsprechenden Ausgabenkapitel aufgestockt bzw. neu eingefügt und veranschlagt werden können:

Titel I – Sektion 1 – Kapitel 60: + Euro 500,00

Repräsentationsausgaben

Titel I – Sektion 1 – Kapitel 170: + Euro 5.000,00

Verschiedene Ausgaben für Kanzleibedarf, Digitalisierung, Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Kleinkäufe und verschiedene Dienstleistungen

Titel I – Sektion 1 – Kapitel 190: + Euro 10.000,00

II. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.

La GIUNTA COMUNALE quale organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Premesso che il bilancio di previsione di quest'Amministrazione per l'anno finanziario 2023 è stato approvato con delibera del Comitato d'Amministrazione n. 50 dd. 20.12.2022;

Di dare atto che con proprio provvedimento n. 5 del 06.03.2023 è stato approvato il conto consuntivo per l'esercizio finanziario 2022 e parte dell'avanzo d'amministrazione si vuole riportare nel bilancio di previsione corrente;

Constatato, che in base a nuovi e maggiori impegni di spesa risp. entrate, è necessario effettuare alcune variazioni di bilancio e storno di fondi;

Constatato, che gli importi da prelevare sono realmente disponibili;

Per questo motivo ritenuto:

di aumentare come entrata ***al titolo I – sezione 1 – capitolo 80*** (Taglio ordinario di boschi) ***Euro 65.000,00***;

Accertato che le maggiori entrate accertate di complessivamente di **Euro 65.000,00** unitamente ai trasferimenti degli stanziamenti in seguito servono per il finanziamento dei seguenti progetti e che i corrispondenti capitoli possono essere aumentati rispettivamente inseriti ed applicati:

Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 60: + Euro 500,00

Spese di rappresentanza

Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 170: + Euro 5.000,00

Spese diverse di cancelleria, digitalizzazione, illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, piccoli acquisti e prestazioni diverse

Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 190: + Euro 10.000,00

Ausgaben für ordentliche Holzschlägerung

Spese per taglio ordinario di boschi

Titel I – Sektion 1 – Kapitel 250: + Euro 15.000,00

Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 250: + Euro 15.000,00

Mehrwertsteuer

Imposta valore aggiunto

Titel I – Sektion 1 – Kapitel 271: + Euro 4.000,00

Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 250: + Euro 4.000,00

Ordentliche Instandhaltung der landwirtschaftlichen Güterwege

Manutenzione ordinaria di strade poderali

Titel II – Kapitel 2020: + Euro 1.500,00

Titolo II – Capitolo 2020: + Euro 1.500,00

Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Ausrüstung, Einrichtung)

Acquisto di beni mobili (macchina, attrezzature, arredamento)

Titel II – Kapitel 2065: + Euro 20.000,00

Titolo II – Capitolo 2065: + Euro 20.000,00

Umgestaltung Cisloner Stall

Ristrutturazione Stalla Cislon

Titel II – Kapitel 2130: + Euro 9.000,00

Titolo II – Capitolo 2130: + Euro 9.000,00

Aufforstungen sowie Meliorierungen am Wald- und Weidevermögen

Rimboschimenti e miglorie del patrimonio silvo-pastorale

Festgestellt, dass vorgenannte Bilanzänderung in der Kompetenzausstattung 2023 vorgenommen werden soll;

Constatato che la suddetta variazione di bilancio deve essere effettuata nella dotazione di competenza di bilancio di previsione 2023;

Festzuhalten, dass dieser Maßnahme Dringlichkeitscharakter beigemessen werden muss, damit die in der II. Änderung des Haushaltsvoranschlags 2023 vorgesehenen Maßnahmen auch umgehend umgesetzt werden können;

Di tenere presente che questo provvedimento è da considerare a carattere d'urgenza, affinché si possano realizzare anche prontamente le misure previste nella II. variazione del bilancio di previsione 2023;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80;

Vista la L.P. n. 16/80;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mir R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufgehobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonomia Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109/2018;

Visto il decreto dell'Assessore n. 13109/2018;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Visto il corrente bilancio di previsione;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Re-

Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und insbesondere auch der Gemeindegeschäftsführer sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

fasst der Gemeindegeschäftsausschuss einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. die Bilanzänderungen wie in der beiliegenden Aufstellung in der Kompetenzausstattung des Haushaltsvoranschlags 2023 vorzunehmen.

2. Gemäß Artikel 1, Absatz 4/ter, des Landesgesetzes vom 12.06.1980, Nr. 16 entfällt die Gesetzmäßigkeitskontrolle durch die Landesregierung.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindegeschäftsausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

4. Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Des weiteren kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.

gione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto risp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di effettuare le variazioni di bilancio come indicate nell'allegata distinta nella dotazione di competenza del bilancio di previsione 2023.

2. Ai sensi dell'articolo 1, comma 4/ter, della Legge provinciale n. 16 del 12.06.1980, per questa deliberazione non è previsto il controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta Provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

_____ Prot. Nr. _____

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del _____ Prot. Nr. _____

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am _____ vollstreckbar.

in data _____.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom _____ mit Massnahme Nr. _____ annulliert.

del _____ con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____

Der Sekretär - Il Segretario: _____

Datum - data: _____

Datum - data: _____

Kapitel		Capitolo		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
Nr.	Bezeichnung	Denominazione				
80	Ordentliche Holzschlägerung 120 000	Taglio ordinario di boschi 120 000		100.000,00 €	65.000,00 €	165.000,00 €
	Gesamtsumme der Einnahmen	Totale generale entrate		100.000,00 €	65.000,00 €	165.000,00 €

Kapitel		Capitolo		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
Nr.	Bezeichnung	Denominazione				
60	Repräsentationsausgaben 120 102	Spese di rappresentanza 120 102	500,00 €	500,00 €	1.000,00 €	
170	Verschiedene Ausgaben für Kanzleibedarf, Digitalisierung, Beleuchtung, Heizung, Wasserverbrauch, Kleinkäufe und verschiedene Dienstleistungen 120 102	Spese diverse di cancelleria, digitalizzazione, illuminazione, riscaldamento, consumo acqua, piccoli acquisti e prestazioni diverse 120 102	4.000,00 €	5.000,00 €	9.000,00 €	
190	Ausgaben für ordentliche Holzschlaggerung 120 805	Spese per taglio ordinario di boschi 120 805	10.000,00 €	10.000,00 €	20.000,00 €	
250	Mehrwertsteuer 174 805	Imposta valore aggiunto 174 805	20.000,00 €	15.000,00 €	35.000,00 €	
271	Ordentliche Instandhaltung der landwirtschaftlichen Güterwege 120 805	Manutenzione ordinaria di strade poderali 120 805	4.000,00 €	4.000,00 €	8.000,00 €	
2020	Ankauf von beweglichen Gütern (Maschinen, Ausrüstung, Einrichtung) 220 805	Acquisto di beni mobili (macchina, attrezzature, arredamento) 220 805	14.152,00 €	1.500,00 €	15.652,00 €	
2065	Umgestaltung Cisloner Stall 210 805	Ristrutturazione Stalla Cislon 210 805	0,00 €	20.000,00 €	20.000,00 €	
2130	Aufforstungen sowie Meliorierungen am Wald- und Weidevermögen 210 805	Rimboschimenti e migliorie del patrimonio silvo-pastorale 210 805	0,00 €	9.000,00 €	9.000,00 €	
Gesamtsumme der Ausgaben			52.652,00 €	65.000,00 €	117.652,00 €	
Totale generale uscite						

VERWALTUNG DER BÜRGERLICHEN
NUTZUNGSGÜTER DER FRAKTION
TRUDEN



AMMINISTRAZIONE SEPARATA DEI
BENI D'USO CIVICO DELLA FRAZIONE
DI TRODNA

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES VERWALTUNGSAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
COMITATO DI AMMINISTRAZIONE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL
11.08.2023

UHR - ORE
10:30

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen. Anwesend sind:	Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questo Comitato di amministrazione. Sono presenti:
---	--

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Fernzugang/ accesso remoto	Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Un- entsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco			
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore			
Daldoss Ventir Sibille	Gemeindereferent/Assessore		X	
Franzelin Tobias	Gemeindereferent/Assessore			
Montagna Degiampietro Daniela	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Sekretär, Herr:

Assiste il Segretario, Signor:

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt, Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Präsident den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di presidente ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

IL COMITATO DI AMMINISTRAZIONE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:

OGGETTO:

III. Abänderung des Haushaltsvoranschlags 2023 und Fondsumbuchungen.	III. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.
--	--

III. Abänderung des Haushaltsvoranschlages 2023 und Fondsumbuchungen.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS in der Funktion als Organ der Verwaltung der bürgerlichen Nutzungsgüter der Fraktion Truden.

Vorausgeschickt, dass der Haushaltsvoranschlag dieser Verwaltung für das Finanzjahr 2023 mit Beschluss des Verwaltungsausschusses Nr. 50 vom 20.12.2022 genehmigt wurde;

Festgestellt, dass aufgrund festgestellter Mehr- und Mindereinnahmen beziehungsweise der Notwendigkeit höherer Ausgaben eine weitere Bilanzänderung vorgenommen werden muss;

Deshalb für angebracht erachtet:

als Einnahme **im Titel I – Sektion 1 – Kapitel 80** (Ordentliche Holzschlägerung) **Euro 91.078,00** zu erhöhen;

als Einnahme **im Titel I – Sektion 1 – Kapitel 90** (Erlös aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten) **Euro 1.200,00** zu erhöhen;

als Einnahme **im Titel I – Sektion 2 – Kapitel 1055** (Ausserordentlicher Landesbeitrag für die Bringung des Holzes) **Euro 2.050,00** zu reduzieren;

Festgestellt, dass die festgestellten Mehr- und Mindereinnahmen von insgesamt **Euro 90.228,00** für die Finanzierung folgender Ausgaben benötigt werden und die entsprechenden Ausgabenkapitel wie folgt aufgestockt werden können:

Titel I – Sektion 1 – Kapitel 250: + Euro 30.000,00

Mehrwertsteuer

Titel II – Kapitel 2061: + Euro 60.228,00

Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Cisloner Alm

Festgestellt, dass vorgenannte Bilanzänderung in der Kompetenzausstattung 2023 vorgenommen werden soll;

Festzuhalten, dass dieser Maßnahme Dringlichkeitscharakter beigemessen werden muss, damit die in der III. Änderung des Haushaltsvoranschlages 2023 vorgesehenen Maßnahmen auch

III. Variazione di bilancio di previsione 2023 e storno fondi.

La GIUNTA COMUNALE quale organo dell'Amministrazione separata per i beni d'uso civico della frazione di Trodena.

Premesso che il bilancio di previsione di quest'Amministrazione per l'anno finanziario 2023 è stato approvato con delibera del Comitato d'Amministrazione n. 50 dd. 20.12.2022;

Constatato, che in base di maggiori e minori entrate accertate rispettivamente necessità di spese maggiori deve essere effettuata un'ulteriore variazione di bilancio;

Per questo motivo ritenuto:

di aumentare come entrata **al titolo I – sezione 1 – capitolo 80** (Taglio ordinario di boschi) **Euro 91.078,00;**

di aumentare come entrata **al titolo I – sezione 1 – capitolo 90** (Ricavo vendita legna ai censiti) **Euro 1.200,00;**

di ridurre come entrata al **titolo I – sezione 2 – capitolo 1055** (Contributo straordinario della provincia per spese del legname) **Euro 2.050,00;**

Accertato che le maggiori e minori entrate accertate di complessivamente di **Euro 90.228,00** in seguito servono per il finanziamento delle seguenti spese e che i corrispondenti capitoli di spesa possono essere aumentati nel modo seguente:

Titolo I – Sezione 1 – Capitolo 250: + Euro 30.000,00

Imposta valore aggiunto

Titolo II – Capitolo 2061: + Euro 60.228,00

Realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla Malga Cislon

Constatato che la suddetta variazione di bilancio deve essere effettuata nella dotazione di competenza di bilancio di previsione 2023;

Di tenere presente che questo provvedimento è da considerare a carattere d'urgenza, affinché si possano realizzare anche prontamente le misure previste nella III. variazione del bilancio di pre-

umgehend umgesetzt werden können;

visione 2023;

Nach Einsichtnahme in das L.G. Nr. 16/80;

Vista la L.P. n. 16/80;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 i.g.F. sowie die nicht aufgehobenen Artikel des D.P.R.A. Nr. 12/L vom 12.07.1984, jeweils i.g.F. und R.G. Nr. 10 vom 23.10.1998 sowie Nr. 7 vom 22.12.2004);

Visto il Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvata con L.G. 03.05.2018, n. 2 e s.m. nonché gli articoli non abrogati D.P.G.R. 12/07/1984, n. 12/L, testi vigenti, e L.R. 23/10/1998, n. 10 nonché L.R. 22/12/2004, n. 7);

Nach Einsichtnahme in das Dekret des Landesrates Nr. 13109/2018;

Visto il decreto dell'Assessore n. 13109/2018;

Nach Einsichtnahme in den laufenden Haushaltsvoranschlag;

Visto il corrente bilancio di previsione;

Festgestellt, dass zu diesem Beschluss keine Gutachten laut Art. 185 des geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol abzugeben sind und insbesondere auch der Gemeindegemeindevorstand sich nicht zur Gesetzmäßigkeit dieses Beschlusses zu äußern hatte bzw. hat;

Constatato che per questa delibera non devono essere neanche rilasciati i pareri secondo l'art. 185 del vigente Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige e specialmente neanche il Segretario comunale ha dovuto resp. deve esprimersi in merito alla regolarità legale;

fasst der Gemeindegemeindevorstand einstimmig, ausgedrückt in gesetzlicher Form, den

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

B E S C H L U S S,

aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

D E L I B E R A,

per i motivi indicati nelle premesse,

1. die Bilanzänderungen wie in der beiliegenden Aufstellung in der Kompetenzausstattung des Haushaltsvoranschlags 2023 vorzunehmen.

1. di effettuare le variazioni di bilancio come indicate nell'allegata distinta nella dotazione di competenza del bilancio di previsione 2023.

2. Gemäß Artikel 1, Absatz 4/ter, des Landesgesetzes vom 12.06.1980, Nr. 16 entfällt die Gesetzesmäßigkeit durch die Landesregierung.

2. Ai sensi dell'articolo 1, comma 4/ter, della Legge provinciale n. 16 del 12.06.1980, per questa deliberazione non è previsto il controllo di legittimità da parte della Giunta Provinciale.

3. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindegemeindevorstand mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

3. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

4. Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Nutzungsberechtigte innerhalb der Frist von 10 Tagen ab dem letzten Tag der Veröffentlichung des Beschlusses Beschwerde bei der Landesregierung einlegen. Des Weiteren kann jedermann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses gegen diesen Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen einbringen.

4. Avverso la presente deliberazione ogni avente diritto di uso civico può presentare ricorso alla Giunta Provinciale entro il termine di 10 giorni a fare data dall'ultimo giorno della pubblicazione della deliberazione. Inoltre, chiunque può presentare ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

gen.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Der Präsident - Il Presidente
Epp Michael

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Sekretär - Il Segretario
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)

Dem Landesausschuss zugesandt am

Inviata alla Giunta Provinciale il

_____ Prot. Nr. _____

Die Landesregierung hat in der Sitzung

La Giunta Provinciale in seduta

vom/del _____ Prot. Nr. _____

den Beschluss gemäß Art. 8 des L.G. 16/80 überprüft.

ha esaminato la delibera ai sensi dell'art. 8 della L.P. 16/80.

Gegen denselben ist innerhalb des vorgesehenen Termins keine Annullierungsmaßnahme ergriffen worden und demzufolge ist derselbe

Nei suoi confronti, non è intervenuto nei termini prescritti, un provvedimento di annullamento, per cui la stessa è divenuta esecutiva

am _____ vollstreckbar.

in data _____.

Die Landesregierung hat Gesetzmäßigkeitsmängel/Nichtzuständigkeit festgestellt und somit den Beschluss in der Sitzung

La Giunta Provinciale riscontrando vizi di illegittimità/incompetenza ha annullato la deliberazione in seduta

vom _____ mit Massnahme Nr. _____ annulliert.

del _____ con provvedimento Nr. _____.

Der Amtsdirektor - Il direttore: _____

Der Sekretär - Il Segretario: _____

Datum - data: _____

Datum - data: _____

Kapitel		Capitolo		Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
Nr.	Bezeichnung	Denominazione				
80	Ordentliche Holzschlagerung 120 000	Taglio ordinario di boschi 120 000		165.000,00 €	91.078,00 €	256.078,00 €
90	Erlos aus dem Verkauf von Holz an die Nutzungsberechtigten 120 000	Ricavo vendita legna ai censiti 120 000		1.500,00 €	1.200,00 €	2.700,00 €
1055	Ausserordentlicher Landesbeitrag fur die Bringung des Holzes 122 000	Contributo straordinario della provincia per spese del legname 122 000		39.960,00 €	-2.050,00 €	37.910,00 €
	Gesamtsumme der Einnahmen	Totale generale entrate		206.460,00 €	90.228,00 €	296.688,00 €

Nr.	Kapitel		Denominazione	Jetzige Veranschlagung Previsioni attuali	Änderungen Variazioni + / -	Neue Veranschlagung Previsioni risultanti
	Bezeichnung	Capitolo				
250	Mehrwertsteuer 174 805		Imposta valore aggiunto 174 805	35.000,00 €	30.000,00 €	65.000,00 €
2061	Errichtung einer Photovoltaikanlage auf der Cisloneer Alm 210 805		Realizzazione di un impianto fotovoltaico sulla Malga Cislone 210 805	7.116,00 €	60.228,00 €	67.344,00 €
	Gesamtsumme der Ausgaben		Totale generale uscite	42.116,00 €	90.228,00 €	132.344,00 €